

Идет урок

УДК 372.882.161.1:821.161.1-343.4 ББК 4426.839(=411.2)-278+Ш23(2Рос=Рус)-44

Исследовательский проект в 5 классе: русская волшебная сказка «Царевна-лягушка»

Г. С. Меркин
Смоленск, Россия

Аннотация. В статье рассмотрен вопрос о реализации исследовательских литературоведческих проектов на примере изучения русской народной сказки «Царевна-лягушка» в 5 классе. Цель проекта: подвести итог развитию представлений учащихся о структуре волшебной сказки на ранних этапах литературного образования школьников. Показано, как уже на ранних этапах обучения литературе в школе можно реализовать основные положения В. Я. Проппа о структуре волшебной сказки, отмечены и прокомментированы методические приемы учителя-словесника и формы организации деятельности учащихся на уроках, разработана и продемонстрирована связь урока с исследовательским поиском во внеурочное время, отмечена роль принципа внедрения как важнейшего мотивационного инструмента в процессе реализации проекта, описаны возможности привлечения Интернет-ресурсов для поиска фактического материала во время работы над исследованием. Особо подчеркнута, что проект может быть выполнен школьниками как индивидуально, так и в парах и микрогруппах, что позволяет проводить его дифференцированно, в зависимости от психологических и коммуникативных особенностей детей и, кроме того, в различных типах школ, в том числе и малокомплектных.

Ключевые слова: литературное образование, исследовательский проект, структура волшебной сказки, принцип внедрения.

G. S. MERKIN. *Investigational project in the 5th grademrussian fairy-tale "frog-princess"*

Abstract. In the article they consider the possibility of realization of investigational literary projects by studying Russian fairy-tale «Frog-princess» in the 5th grade. The aim of the project is to summarize the development of students' understanding of the fairy-tale structure on early stages of school literary education. They show how even on the first stages of teaching literature at school you can put into practice the main Propp's statements about a fairy-tale structure. They also comment methodic ways of a philologist's working and forms of students' activity at lessons management, show the connection between a lesson and a research at free time, note the role of the introduction principal as one of the main motivating instrument in the process of realizing the project, describe the possibilities of using the Internet to search the necessary data. They lay stress on the fact that the project can be done by students either individually or in pairs or microgroups. This gives the opportunity to carry it out differentially, depending on psychological and communicative characteristics, and in different types of schools.

Keywords: literary education, investigational project, fairy-tale structure.

Последние годы отмечены рядом дискуссий о содержании литературного образования в школе и о методических подходах к обучению литературы в 5–8 и старших классах. Положительная роль таких дискуссий не вызывала бы никаких возражений, если бы настойчиво отдельными учителями-практиками, методистами и, что совершенно естественно, филологами-литературоведами не утверждалась мысль о чрезмерности, а порой и ненужности научно-филологических представлений школьников в процессе изучения литературы в школе. Утверждения, которые выдвигаются участниками дискуссий, не просто сомнительны, но и контрпродуктивны — они в ряде случаев широкого внедрения в сознание учительства могут отбросить методику преподавания далеко назад. Вот лишь несколько примеров таких контрпродуктивных позиций. Школьникам, умеющим в процессе характеристики, не говоря уже об комплексном анализе текста, содержательно и осознанно вводить в описание материала литературоведческие термины, говорить о научных подходах отдельных исследователей ставятся в вину такие описания, и голословно утверждается, что ученик этого не может знать и понимать, что его формально «натаскали» и вообще теоретические построения должны быть минимальными. В частности, такой подход настойчиво внедряется во время проведения последних олимпиад по литературе. Что — минимально? Где критерий допустимого? Почему филологический анализ ущербен по сравнению с описанием или эссе? Серьезных обоснований нет, но ка-

мень в поле целесообразности литературоведческих представлений брошен.

Или другой пример позиции по отторжению ученика и учителя-словесника от литературоведения: оно устарело, потому как создавалось в советские времена и значит по определению совковое. Я не понимаю, что такое «совковое» и «не совковое» литературоведение, но, если следовать этому тезису [Шаблон ЕГЭ наплывает на мозги участников олимпиады по литературе], совковыми предстанут ученые-филологи, принешие мировую славу советскому литературоведению как науке: В. М. Жирмунскому, Б. В. Томашевскому, Ю. М. Лотману, М. Л. Гаспарову — этот ряд славных имен можно продолжать достаточно долго. По логике защитников данного подхода учителей и учеников от этого ряда необходимо отлучить по «замечательному» идеологическому принципу современности — принципу «совковости».

Понятие творчества при исследовании (характеристике, анализе) текста подменяется понятием права на любую интерпретацию произведения: обусловленную и аргументированную, импрессионистскую и вообще «я так думаю — я прав», ибо ученик «всегда прав» в своем прочтении произведения литературы. Примером такого «творчества» на «высшем уровне» становится ряд постановок русской классики, созданной «по мотивам». Больше всего, как нам кажется, не повезло здесь А. П. Чехову, от которого в такой волюнтаристской интерпретации остается только фамилия автора и название произведения.

Нередко высказывается мнение об устарелости классики, не отвечающей, якобы, сегодняшним реалиям.

Более продуктивен путь бережного отношения к нашему наследию, в том числе и к литературной классике, и классике филологической — мысль банальная, часто повторяемая, но в реальности для многих ущербная. «Пускай меня объявят ретроградом», но, убежден, школьное преподавание должно быть классически консервативным, так как многие сомнительные эксперименты, не успев взойти, чихнут, но ученик через них уже «прошел» — и второй раз он в эту реку не вступит. Сказанное совершенно не означает, что методика преподавания литературы должна остановиться, замереть и стать во фрунт перед прошлыми достижениями. Нет, конечно, она должна идти вперед, развиваться, совершенствоваться и при этом если уж не базироваться на прошлом фундаменте, то, во всяком случае, учитывать его. Методика преподавания литературы — это, по

преимуществу, не сумма приемов — целый ряд приемов, продуктивных для одного, становится неприемлемым или малоуспешным для другого, не образование новых слов для прежних подходов и принципов. Методика — это сумма идей, развивающихся и совершенствующихся прежние, и на этой основе создающая новые, проверенные и выверенные в реальной практике.

Существенно более значимым представляется не написание в конспекте урока слова *целесолагание* вместо прежнего *цель*, не формирование *компетенций* вместо формирования *умений* и *навыков*, а выявление глубинных связей внутри культуры в целом и в литературе — в частности, в необходимости выработки навыков, а не только умений в процессе филологического образования школьников. Это позволит доказательно, что никак не мешает творчеству, интерпретировать произведение, видеть его эстетическую значимость и испытывать эстетическое удовлетворение от приобретенного знания. Наука — не меньшее творчество, чем скажем, создание комиксов. Филологически развитое чувство не мешает, но способствует видению эволюции эстетических явлений от одной культуры (фольклор как явление народной культуры) к другой (литература как явление письменной [авторской] культуры), например.

Основные дефиниции волшебной сказки, обозначенные и исследованные В. Я. Проппом в его «Морфологии сказки» [Пропп 1928], при всей научно-филологической сложности достаточно эффективно могут быть адаптированы и применены при изучении не только волшебной сказки, но и во время чтения и характеристики значительных пластов авторской литературы — не обязательно сказочной. Многие эпические произведения различных жанров и жанровых образований: фантастических, героических, приключенческих, — в своей структуре ориентированы на волшебную сказку, или «пользуются» отдельными ее элементами: пролог, событие, отправка, препятствия, преодоление препятствий, встреча с добрыми силами, помощь добрых сил, возвращение. Это «генный материал» лежит в основе литературы и понимается как одна из основ в наследии традиций — литературная традиция, прежде всего, базируется не на формально-количественных показателях, а на мировоззренческих постулатах.

Для того, чтобы у юных читателей погружение в эстетический мир литературного произведения произошло, необходимо как можно раньше вводить школьников в структуру волшебной сказки. При-

меня этот методический подход систематически, учитель-филолог закладывает в сознание юных читателей устойчивые представления не только о строении художественного произведения, но и о его эстетике, так как структура текста — значимая часть его поэтики.

Систематическое чтение и постижение волшебных сказок начинается со второго класса. Большинство волшебных сказок, включенных в программу и учебники «Литературное чтение» для начальной школы [Литературное чтение 2012], в своей содержательной основе представляют тему семейных отношений, где главная мысль связана с образами мачехи, ее дочери и падчерицы; милосердия, отзывчивости, доброты; спасительной для человека идеи потребности в труде и умении трудиться, служения и героизма. Это произведения В. и Я. Гримм. «Горшочек каши», русская народная сказка в обработке А. Толстого «Мальчик с пальчик» (2 класс); русская народная сказка «Дочь-семилетка», русская народная сказка в пересказе В. Даля «Привередница», В. и Я. Гримм. «Госпожа Метелица», В. Одоевский «Мороз Иванович», русская народная сказка «Про глупого змея и умного солдата», русская народная сказка «Иван — крестьянский сын и чудо-юдо» (3 класс); русская народная сказка «Шабарша», русская народная сказка «Две сестры», шведская народная сказка «Гвоздь из родного дома» (4 класс).

В процессе чтения и характеристики сказок постепенно, от класса к классу, от сказки к сказке формируются умения выделять основные структурные компоненты волшебных сказок: зачин, событие, отправка, препятствия, помощь добрых сил, преодоление препятствий, возвращение, счастливый финал, концовка. Внимательное отношение к ним позволяют юным читателям не только читать, но вчитываться в основные сюжетно-фабульные эпизоды и в результате приходиться к выводу о том, что при всем различии в образной системе, в содержании волшебной сказки ее структурная основа тождественна. Различие лишь в числе сюжетных ходов: от одного до трех, как правило. Это во многом формальное знание способствует более внимательному и глубокому проникновению в поэтику текста и через нее — в значимость тематического и идейного содержания сказки и подготовки к умению находить эти элементы и их социально-эстетическую роль в последующей авторской литературе. Немаловажно и то, что внутреннее проникновение в структуру волшебной сказки способствует развитию творческого потенциала школьников, создающих на осно-

ве имеющейся модели собственные сказки (задания типа «Сочини сказку»).

Естественно, что представления, полученные в начальной школе, углубляются и совершенствуются в 5 классе при изучении волшебной сказки «Царевна-лягушка». Они базируются на первоначальных опытах по сопоставлению народной сказки «Шабарша» и пушкинской «Сказке о попе и работнике его Балде», сказки «Госпожа Метелица» В. и Я. Гримм и В. Одоевского «Мороз Иванович». Они станут основой для содержательного сопоставления народной сказки и «Сказки о мёртвой царевне и о семи богатырях» А. С. Пушкина, а затем помогут выявлять в авторских эпических произведениях структурные элементы волшебной сказки, например, в рассказах Л. Андреева «Петька на даче», А. Платонова «Никита».

Предлагаемые методические материалы в процессе изучения русской волшебной сказки «Царевна лягушка» в 5 классе представляют одну из возможностей погружения учащихся в этот мир.

Основная задача урока — перевести школьников от наивно-реалистического [Гуковский 1966] представления о сказке к постижению ее скрытого, тайного смысла, ее второго плана, совершить филологическое «открытие». Понятие «открытие» взято в кавычки только потому, что оно уже наверняка состоялось в трудах ученых-литературоведов, но дети-то об этом не знают. Это открытие позволит им начинать, а затем и убеждаться в том, что наука есть удивительное искусство установления инвариантов там, где они неочевидны, и испытывать при этом подлинную радость от того, что это совершено ими лично.

Методическую основу уроков составляет исследовательский проект «Все о волшебной сказке» и широкое обращение учащихся к Интернет-ресурсам во время подготовки, проведения проекта и внедрения результатов по его завершении.

После установки на восприятие в своем вступительном слове учитель скажет о сути проекта и его цели, о путях и последовательности подбора, компоновки и описания материала. Ученики получают право выбора выполнения проекта: индивидуально, в парах, в микрогруппах. Учитель выполняет на уроке не роль наставника, а научного консультанта.

Важна логика урока, его композиция, так как переход от одного элемента к другому — не формальность, но возможность прояснения потаенных, скрытых от первого взгляда явлений. Кроме того, при выполнении почти каждого следующего шага ученики вновь и вновь обращаются к тексту — не по

приказу, а по внутренней необходимости: без этого решение микрозадачи не произойдёт.

Первым элементом в деятельности учеников на уроке является возвращение к изученному. Школьникам предлагается вспомнить основные понятия, с которыми они познакомились, изучая сказки, и написать их определения:

Сюжет — _____

Композиция — _____

Жанр — _____

Второй шаг «возвращения к изученному» — определение структурных элементов в волшебных сказках и заполнение таблиц. Каждой паре или малой группе школьников дается текст волшебной сказки, изученный в начальной школе, — из списка, предложенного выше). Учащиеся определяют и отмечают в таблице границы того или иного структурного элемента.

№	Элемент	Границы элемента (от слов — до слов)
1	Зачин	
2	Событие	
3	Отправка	
4	Встреча с волшебными силами	
5	Препятствие	
6	Помощь волшебных сил	
7	Преодоление препятствия	
8	Возвращение	
9	Концовка	

Результатом обсуждения явится микровывод о структурной близости элементов волшебной сказки, независимо от их тематики и образов.

В повседневной жизни дети могли встречаться с понятием «сказочный мир». Сейчас им предстоит выяснить, какие волшебные предметы, события, помощники встретились в сказке «Царевна-лягушка». Школьники осмысливают предложенные информационные таблицы, которые являются важными заготовками для проекта, и дополняют их:

— Внимательно ознакомьтесь с материалами таблиц. При необходимости продолжите содержание таблиц.

Таблица 1. Персонажи

Человек	Сказочный персонаж	Домашние животные	Звери/птицы
Добрый молодец	Василиса Премудрая	Лошадь	Селезень

— Продолжите таблицу.

Таблица 2. Предметный мир

Волшебные	Бытовые	Сказочный предмет и сказочное место сопряжены
Железные сапоги	Жёлтый песок	Дуб вершиной в облака упирается
Лягушачья кожа	Золочёная карета	

— Продолжите таблицу.

Таблица 3. Сказочное время

Обобщённое, неопределённое	Бытовое	Сказочное время и сказочное пространство сопряжены
Утро вечера мудренее	Завтра	Долго по дремучим лесам пробирался, в топях болотных вяз и пришёл наконец к Кашееву дубу.
Вечно	Утро	—

— Продолжите таблицу.

Таблица 4. Сказочное пространство

Обобщённое, неопределённое	Бытовое
Тридцатое царство	Девичий терем

Этап урока завершается формулировкой микровывода о том, какие составные элементы дают представление о сказочном мире: это сказочные персонажи, предметный мир, сказочное время и сказочное пространство.

Когда общая установка выполнена и есть представление об особенностях сказочного мира «Царевны-лягушки», осуществляется переход к новой установке: проникновению в мифологическое значение целого ряда понятий, о которых пятиклассники и не предполагают.

Значительно более сложным и в то же время содержательно важным является выявление смысла ключевых слов в мифологическом сознании народа. Эта деятельность школьников базируется на составлении словарных статей.

Предваряет данную установку замечание учителя. Оно примерно такое: «Совсем недавно мы познакомились с мифами. В русской народной куль-

туре миф античного типа не представлен — нет их записи, потому нет и переложений. Но это вовсе не означает, что российских мифов не было. Об их наличии можно узнать из авторитетных научных изданий, которыми являются, в том числе, и мифологические словари [Мифологический словарь 1991: 83, 222–223]. Листая их, мы обнаружим, что мифологическими были персонажи волшебных сказок, например, Баба-Яга, Кощей Бессмертный, Василиса Премудрая¹ и другие.

Сейчас вам предстоит совершить очень важное для себя открытие. Вы узнаете, что целый ряд слов, казалось бы «обычных», на самом деле, не совсем обычные, или, точнее, совсем необычны. Они имеют устойчивую связь с мифами, имеют мифологическое значение».

Предлагается два ряда лексики:

1. *Невеста, голова, зубы, рыба, заяц, медведь, белая лебедь, лягушка, ноги.*

2. *Игла, сито, каравай, хлеб, гора, дуб, железо, земля, окно, солнце, ткачество, яйцо.*

Вопрос: что означают данные слова в мифологическом сознании народа? В каких источниках вы станете искать ответ на вопрос?

Образец выполнения задания, являющегося по существу словарной статьей:

*Голова*² — наряду с сердцем считается основной частью тела, местом расположения жизненной силы, души и ее силы. Означает мудрость, ум, управление и контроль. В голове есть место как для разума, так и для глупости. Она является объектом и почестей, и бесчестия: голову украшают, с одной стороны, корона славы и венки триумфатора, с другой, — пепел траура и наказание, шутов-

¹ См. Большой Энциклопедический словарь. Цит. по http://spiritual_culture.academic.ru/364/%D0%92%D0%B0%D1%81%D0%B8%D0%BB%D0%B8%D1%81%D0%B0_%D0%9F%D1%80%D0%B5%D0%BC%D1%83%D0%B4%D1%80%D0%B0%D1%8F: «Мифический персонаж русского народного устного творчества, олицетворяющий солнечную стихию, вещую силу, могущественную и всеведущую. Этот образ отражает приоритет древнего материнского права над отцовским и предпочтением у славянских народов женских божеств. Василиса Премудрая владеет чудодейственными средствами и оборачивается в голубку, лебедя, лягушку. Ей повинуются все: пространство, время, природа. Она — всему повелительница. Образ могущественной и мудрой Василисы есть во многом образ России. Этот образ стал источником других женских образов — Марьи Маревны, Красоты Ненаглядной, русской девушки Настюшки».

² Информацию школьники находят не только по печатным источникам, например, мифологическим словарям, но и в Интернет-ресурсах.

ской колпак и уголья горящие // <http://www.insai.ru/slovar/golova-3>.

Игла — в народной культуре предмет-оберег и одновременно орудие порчи // Валенцова М. М. Славянская мифология-2. Цит. по: <http://pagan.ru/slovar/i/igla8.php>.

После выполнения работы каждая группа представляет свои словарные статьи, идет их обсуждение. Дети размышляют о новом для себя уровне семантики предложенной им лексики, о том, что добавляет к пониманию сказки учет этих значений. Здесь существенна не правильность изложения: пусть она будет «еретической», но логика и ход мыслей, а учитель отредактирует окончательный текст микровывода.

Следующий этап в исследовательском проекте условно назван «Всё о нашем персонаже»:

— Распределитесь по группам. Для каждой группы выберите одного из персонажей сказки «Царевна-лягушка».

— Из доступных вам источников, включая Интернет-источники, постарайтесь найти материал, обобщить его и представить в готовящийся коллективный сборник «Всё о Царевне-лягушке».

Установление межпредметных отношений в проекте связано, прежде всего, с живописью, в основном с иллюстрациями к сказке художника И. Билибина, и детскими рисунками, иллюстрирующими «Царевну-лягушку».

Творческий поиск

Группа 1. Подбор материалов о художнике И. Билибине.

План поиска:

- основные биографические сведения;
- И. Билибин — художник-иллюстратор;
- иллюстрации к сказке «Царевна-лягушка»;
- литература;
- подбор подписей к иллюстрациям сказки «Царевна-лягушка».

После уроков

Готовим иллюстрации к сборнику

Группа 2. Внимание, конкурс!

— В рамках исследовательского проекта «Всё о Царевне-лягушке» объявлен конкурс художников. Лучшие иллюстрации, фотографии изделий, костюмов войдут в готовящийся сборник.

Рассказы по картинам

Группа 3. Внимание, конкурс!

— В рамках исследовательского проекта «Всё о Царевне-лягушке» объявлен конкурс на лучший рассказ об иллюстрациях к сказке «Царевна-лягушка». Лучшие рассказы будут помещены в коллективном сборнике.

— Найдите репродукции этих иллюстраций в Интернете.

Про батюшкины испытания

— В своих рассказах не забудьте обратить внимание на количество испытаний!

Группа 4. Творческий конкурс

Участники проекта представляют изображение (рисунки, аппликации, изделия из различных природных и других материалов о помощниках Ивана-царевича) и готовят рассказы о своих изделиях.

После уроков.

Конкурс на лучший дизайн-проект

В конкурсе могут быть представлены самые различные проекты:

— Оформление парковых зон школ или детских площадок.

— Оформление уголков и домашних предметов и объектов и другие.

После уроков.

В мире интересных событий и фактов

Конкурс на самую интересную историю, связанную со сказкой «Царевна-лягушка».

Подсказка: подумайте, какой вопрос вы сформулируете поисковику, чтобы добыть в Интернете эти интересные и занимательные истории.

Примеры: Кукла «Иван-Царевич и Царевна-Лягушка» (<http://vorotila.ru/Interesnye-fakty/KUKLA-IvanCarevich-i-CarevnaLyagushka-i112177>); памятки царевне-лягушке (<http://www.bolshoyvopros.ru/questions/180906-gde-nahoditsja-pamjatnik-carevne-ljagushke.html>); каньон «Иван-царевич» (<http://blogotshelnika.ru/amginskij-vodopad-roskoshkanona.html>) и др. [Меркин 2009]

Литература

— В конце вашего коллективного сборника разместите список литературы, которой вы пользовались в процессе работы.

— Не забудьте указать адреса сайтов, на которые вы заходили в Интернете.

Внедрение

Под внедрением в методике преподавания ли-

тературы понимается социально-эстетически значимая материализация интеллектуального творчества школьников.

В процессе вовлечения учащихся в активную самостоятельную творческую деятельность возникает потребность завершения исследования на стадии рефлексивной ситуации. В педагогике рефлексия рассматривается как процесс и одновременно результат фиксирования субъектом процесса состояния своего развития, саморазвития и понимания причин этих процессов [Кашлев 2002]. Рефлексия позволяет посмотреть на учебный процесс «глазами учеников», учесть их индивидуальные особенности, самостоятельную оценку ими своей деятельности и ее результатов.

Уроки литературы, особенно если в них включаются элементы исследования, как правило, завершаются этапом рефлексии. Это само по себе служит мощным стимулом в учебной работе, так как способствует сотворчеству, самопознанию и самореализации школьника. Часто на этом завершается процесс. Однако в последние годы все большее число педагогов понимают, что такое завершение не позволяет ученику полностью осознать значение выполненной работы, ее социальной и эстетической значимости. Именно поэтому от результатов рефлексии педагог идет дальше, применяя принцип внедрения.

Внедрение способствует не только удовлетворению образовательных и социальных притязаний школьника, но побуждает его к дальнейшей творческой активности, осознанию радости исследовательского труда, укреплению уважения к личности ученика со стороны других учащихся класса и школы, педагогов и членов его семьи.

Процесс рефлексии завершен: ученик создал новый и содержательно интересный продукт, который был высоко и школьным баллом, и морально отмечен педагогом. Более того, ученик в результате был стимулирован не только к выполнению подобного рода работ, но и включен в процесс активного чтения. Казалось бы, результат достигнут. Учитель предлагает тиражировать созданный продукт для всех ее участников, для кабинета литературы и школьной библиотеки. Все участники проекта получают сертификат, свидетельствующий о тираже; все авторы-исполнители награждены дипломами, а родители благодарственными письмами — за воспитание в детях стремления к творчеству.

Задание

Взяв за основу ваши материалы, подготовьте и тиражируйте сборник «Все о царевне-лягушке». Можете дать книжечке другое название. Подумайте над расположением материала, его оформлением, типами и размерами шрифтов (основной текст, ссылки, список литературы и т. д.).

ЛИТЕРАТУРА

Гуковский Г. А. Изучение литературного произведения в школе. Методологические очерки по методике. М.-Л.: Просвещение, 1966.

Кашилев С. С. Современные технологии педагогического процесса: Пособие для педагогов. Мн.: Высшая школа, 2002.

Литературное чтение / Программу курса к учеб-

никам Г. С. Меркина, Б. Г. Меркина, С. А. Болотовой «Литературное чтение». 1–4 классы. М.: Русское слово, 2012.

Меркин Г. С. В художественном мире русской волшебной сказки. Презентация // URL: <http://uslide.ru/mhk/19417-v-hudozhestvennom-mire-russkoy-volshebnoy-skazki.html> (дата обращения: 10.04.2015).

Мифологический словарь / Гл. редактор Е. М. Мелетинский. М.: Сов. Энциклопедия, 1991.

Пропн В. Я. Морфология сказки. Л.: Academia, 1928.

«Шаблон ЕГЭ наплывает на мозги участников олимпиады по литературе» // URL: <http://russ.ru/pole/SHablon-EGE-naplyvaet-na-mozgi-uchastnikov-olimpiady-po-literature> (дата обращения: 10.04.2015).

ДАнные ОБ АВТОРЕ

Меркин Геннадий Самуилович — доктор педагогических наук, профессор Смоленского государственного университета.

Адрес: 214000 Смоленск, ул. Пржевальского, 4

Эл. почта: gsmerkin@mail.ru

ABOUT THE AUTHOR

Merkin Gennady Samuilovich, Doctor of Pedagogy, Professor, Smolensk State University.